



Union des Professeurs enseignant les disciplines Littéraires dans les classes préparatoires Scientifiques

Concours PT Session 2023 – Compte-rendu de l'atelier LV

Jeudi 18 octobre 2023

Réunion bilan menée en présence de :

Catherine COLIN: coordination des épreuves écrites d'anglais
catherine.colin@ens-paris-saclay.fr

Julia CAMARERO coordination des LV facultatives et LV1 autre que l'anglais
julia.camarero@ensam.eu

Audrey STEWART et Arnaud JEROME : coordination des épreuves orales
audrey.stewart@ensam.eu
arnaud.jerome@ensam.eu

Les rapports de jurys sont disponibles sur le site de la banque PT :

Rapport des écrits :
https://www.banquept.fr/documents/ecrit/rapport/2023/rapport_lv_ecrit_2023.pdf

Rapport des oraux :
<https://www.banquept.fr/spip.php?article231>

Bilan des épreuves écrites

Moyennes 2023

LVA :

anglais : 9,18
allemand : 12,89
espagnol : 10,3
italien : 14,32
arabe : 13,18

LVB

anglais : 9,30
allemand 10,74
espagnol 8,87 (jamais aussi bas)
italien 14
arabe 13,64

Epreuve de LVA anglais (synthèse)

Cette année, le sujet est civilisationnel. Il portait sur les Commonwealth Games. Les concepteurs ont choisi de mettre une carte pour aider les candidats. Mme Colin souligne que cela a été difficile de trouver une source institutionnelle. Ils ont donc dû choisir une source peu connue et éditer le document pour qu'il soit clair pour les candidats. Malgré tout, c'est le document qui a été le moins traité par les candidats.

De façon plus générale, la distinction entre Commonwealth et Commonwealth Games a porté à confusion. Par ailleurs, il y a eu des confusions sur le rôle du roi Charles et de la reine.

L'analyse photographique a également fait défaut dans un grand nombre de copies. Une piste possible pour les candidats lorsqu'il y a une photo est qu'ils s'attardent sur le cadrage, lumière, composition... Il est rappelé que la photo est retenue pour illustrer quelque chose. A titre d'exemple, la représentation de la reine d'un certain âge pouvait suggérer que l'idée de ces jeux était quelque chose de vieillissant. L'athlète noire illustre la diversité mais le fait qu'elle soit de dos apportait une focalisation sur la reine et les autres personnages blancs.

Autres écueils relevés sur 2200 candidats :

- Une centaine de candidats a oublié le titre (malus -3)
- quelques candidats ont repris les termes du sujet dans le titre (malus -1)
- 120 candidats n'ont pas traité un des documents (malus -5)

Mme Colin souligne que cette année, davantage de candidats n'ont pas fait référence aux documents dans leur synthèse. Cela n'est pas pénalisé dans le barème mais un étudiant peut se retrouver pénalisé si le correcteur pense qu'un document n'a pas été traité. Il est rappelé que ce n'est pas au correcteur de chercher d'où viennent les informations. Les références aux documents sont donc attendues. Une référence courte de type « (doc 1) » est acceptée.

En LVA, la problématique peut être recopiée telle quelle. Une reformulation est possible mais sans changer le sens de la question.

Barème de notation pour l'épreuve de LVA :

A/ Méthode sur 15

- structure globale : 5
- mise en cohérence : 5
- reformulation des idées : 5

B/ Compréhension sur 15

- réponse à la problématique : 5
- compréhension des docs : 5
- précision et exhaustivité : 5

C/ Langue sur 20

- Elaboration de la syntaxe : 10
- Richesse du lexique : 10

Précisions pour noter la syntaxe :

- 3-4 pts ou en-dessous si les structures élémentaires sont non maîtrisées*
- Autour de 5 pts si l'étudiant ne prend pas de risques mais pas de fautes*
- 7- 10 pts si structures complexes*

Liste des malus appliqués depuis 2021 en LVA

mini malus à -1

élément extérieur dans l'introduction
termes du sujet répétés dans le titre
élément extérieur ou une trace subjectivité dans le devoir

Petit malus à - 3

pas de titre
pas de décompte
nombre de mots dépassé autour de ± 50 mots (mini tolérance)
Pour information : doc 1 = 1 mot mais « in document 1 » = 3 mots

Gros malus Malus à -5

copies en dessous de 400 mots ou au-dessus de 550 mots
subjectivité dans tout le devoir
tous les docs ne sont pas traités

0/15 à la méthodologie

un malus à -3 + un malus à -5
3 malus à -3 (nouveau 2021)
2 malus à - 5
faux décompte de mots délibéré

Une question est posée pour une collègue ne pouvant être présente : si le candidat a obtenu moins de 4/15 en méthodologie et écope d'un malus à -5. Son malus est-il limité à sa note de méthodologie ou le malus à -5 est-il appliqué sur le total sur 50 ?

Mme Colin précise que ce cas ne se présente quasiment jamais. En général, un candidat qui a une très faible note de méthodologie accumule plusieurs malus donnant lieu à la note de 0/15 en méthodologie.

Mme Colin indique que la médiane pour la langue en 2022 était 8/20 (Elle ne dispose pas des données pour cette année car ne corrigeait pas)

Epreuve de LVB :

Le sujet portait sur le télétravail. La contraction est toujours plus réussie que l'essai. Il a été remonté que la question de l'essai était trop proche du texte et les étudiants se sont engouffrés dans les arguments du texte, ce dont les correcteurs ne veulent pas. Pour l'essai, une reformulation de la problématique est attendue. Les enseignants demandent ce qu'ils peuvent suggérer aux étudiants pour améliorer les notes de l'essai. Mme Colin explique que ce sont les idées qui font la différence. Il faut des idées originales. Les deux principaux écueils sont : la répétition du texte et le non traitement de la question posée. Mme Colin ajoute que certains étudiants ne cherchent pas à réaliser l'épreuve de LVB correctement car ils visent une école qui ne prend pas en compte cette épreuve.

Barème de la contraction croisée :

Syntaxe :	5 pts
Lexique	5 pts
Restitution :	5 pts
Clarté et cohésion :	5 pts

Malus appliqués depuis 2021 pour la contraction

Les candidats doivent contracter le texte en 130 mots à $\pm 10\%$
entre 143 et 155 => -1 sur 20

A partir de 155 : - 1 par mot supplémentaire
entre 105 et 117 -1/20

moins de 105 : -1 par mot en dessous de 105

ex : une copie de 103 mots aura -1 (pour la première tranche) -1 -1 (pour les 2 mots supplémentaires)

Comptage des mots :

Les professeurs font remonter que certains étudiants sont inquiets pour le comptage des mots et s'interrogent sur les exemples suivants :

New York Times => 1 mot

Food and Drug Administration => 3 mots

3 million => 2 mots

3,000,000 => 1 mot

28 % => 1 mot

Joe Biden => **2 mots**

Les coordinateurs précisent que le recomptage des mots n'est pas automatique. Il intervient quand le correcteur a un doute sur la longueur de la copie.

Barème pour l'essai argumentatif

Langue	/12
Syntaxe	/8
Lexique	/4
Construction	/4
Apport perso /argumentation :	/4

Malus applicables depuis la session 2021

pour les écarts de l'ordre de + / - 20 mots → -1 point de pénalité

pour les écarts de l'ordre de + / - 40 mots → -2 points de pénalité

A partir de 260 mots, le correcteur s'arrête de lire et la note de contenu, construction etc.. sera appliquée sur les 260 premiers mots.

Si l'étudiant réalise un hors sujet total , il obtiendra 0/4 sur la qualité de l'argumentation et pas plus de 12/20 au total.

Les copies dont la langue est extrêmement fragile ne peuvent pas obtenir plus de 6/20 car une langue indigente impacte nécessairement les autres critères.

Une enseignante demande si les correcteurs prennent en compte les PAP et notamment la non-pénalisation de l'orthographe pour les candidats dyslexiques. Mme Colin répond que oui. Ces informations sont à disposition des correcteurs.

Epreuves écrites autre que l'anglais

La totalité des enseignants présents étant professeurs d'anglais, Mme CAMARERO invite les professeurs des autres langues qui auraient des questions à la contacter directement. En revanche, elle tient à souligner que l'effectif des candidats ayant choisi allemand a été divisé par deux cette année : 23 candidats inscrits contre 42 l'an dernier. Cela est regrettable d'autant que la CTI préconise aux étudiants de faire deux langues vivantes. De plus en plus d'écoles le demandent car cela a un impact positif sur le classement de l'école (ex : Arts et Métiers)

Il est rappelé que l'allemand et les autres langues peuvent également être choisis en langue facultative. Ceci est une bonne stratégie car les candidats n'ont rien à perdre (les points au-dessus de la moyenne comptent en bonus) Les examinateurs sont très bienveillants et les étudiants ont toujours le choix entre deux textes de thèmes différents. Les étudiants peuvent contacter Mme CAMARERO pour lui adresser des questions. Elle ne fournit pas de sujets de colles sauf pour le chinois et l'arabe (sujets transmis sur demande) car il est difficile de se procurer des textes au format du concours pour ces langues.

Bilan des épreuves orales

Les coordinateurs précisent que les candidats doivent arriver à l'heure de la convocation. Ils peuvent arriver avant s'ils le souhaitent (quand ils sortent de leur épreuve précédente par ex) Si un examinateur est disponible, ils seront interrogés.

Les examinateurs attendent que les étudiants les regardent, il s'agit d'un oral de langue vivante.

ANGLAIS :

Moyenne 2023 en anglais : 11,22 / 20 (écart type 3,62)

Les coordinateurs ont constaté que la méthodologie de l'exercice est bien maîtrisée dans l'ensemble. Il n'y a plus de prestations de 13 min. Les candidats ont dans l'ensemble respecté le format de 10min de PPC.

Rappel du barème de l'oral

→ Méthodologie	6pts
<i>(restitution, organisation de la prod° perso et apport personnel)</i>	
→ syntaxe (maîtrise et richesse)	4pts
→ Lexique	4 pts
→ phono	3 pts
→ interaction	3 pts

Les candidats doivent éviter le recours à des expressions relâchées de type « gonna, wanna, way better etc » qui n'ont pas leur place dans un examen universitaire.

Il ne faut pas non plus surcharger le discours avec des expressions apprises par cœur plaquées çà et là pour pallier un discours pauvre par ailleurs. Les mots de liaison sont bien sûr les bienvenus mais doivent être utilisés à bon escient, sans en abuser.

Pour la partie restitution du document, il faut identifier la problématique traitée par le texte. Il est possible de ne pas annoncer de plan mais la restitution doit être structurée. Une restitution mot pour mot du script de l'enregistrement est déconseillée.

Commentaire :

Cette année, de nombreux examinateurs ont eu des commentaires sur le Commonwealth alors que le document ne portait pas sur ce sujet. Cela a été pénible pour eux. Il est rappelé que les placages de cours sont à éviter absolument (cette pratique est souvent observée quand les documents portent sur *climate change* ou *social networks, new technologies*)

L'exercice du commentaire consiste à commenter le contenu du document.

Il n'y a pas de format spécifique attendu car le temps de préparation est limité mais il est demandé aux étudiants d'avoir un esprit critique.

Il n'est pas nécessaire de poser une nouvelle problématique pour le commentaire.

Les candidats peuvent par exemple choisir des aspects du texte et les critiquer, nuancer, compléter, approfondir, etc.

Des enseignants préparateurs soulignent que certains de leurs étudiants ont été coupés au bout de 8min. Selon les coordinateurs, les candidats ne doivent pas être interrompus avant 10min. (8min en LV fac)

D'autres dysfonctionnements sont portés à l'attention des coordinateurs:

Un candidat qui n'avait pas compris le document a été coupé tôt dans sa prestation et l'examineur a choisi de passer directement à l'entretien, l'argument donné étant qu'il ne perde pas de temps à se fourvoyer et ait plus de temps pour montrer ses compétences de communication. Même si l'intention de l'examineur est compréhensible, Mme Stewart précise que cela ne devrait en aucun cas arriver durant l'oral d'anglais LV1.

Un autre étudiant a été informé par l'examineur que celui-ci écouterait uniquement la restitution et passerait directement à l'entretien ensuite. Enfin, un candidat n'aurait pas eu d'entretien.

Les coordinateurs remercient les préparateurs pour ces retours. Si elles sont avérées, ces pratiques ne sont pas normales. Ils vont faire remonter les problèmes observés à leurs équipes pour que cela ne se produise pas dans l'avenir.

Ils rappellent que si le format de l'épreuve n'est pas respecté, les candidats doivent immédiatement après leur oral se rendre au secrétariat d'anglais (salle des coordinateurs Epreuves Orales de Langues) et faire remonter le problème. Si celui-ci est confirmé, les candidats pourront repasser l'épreuve.

La partie entretien vise toujours à faire remonter la note du candidat. Celui-ci peut être interrogé sur tout, y compris son parcours. Il convient donc de préparer les étudiants à parler de leurs études et de leurs projets.

Notes prises par Mme Agoutin Céline, membre du bureau de l'UPLS